CORRED ARGENTINO FA REDUCIDA

APARECE LOS SABADOS POR SU IMPRENTA

TIENE EDITOR RESPONSABLE

Periódico Independiente 🥏 Defensor de los Intereses de la Region 🖝 Fundado el 4 de Febrero de 1922

dieos. Mexigo 564.B. aires

Bibliotsea Nal. Sece. Perio-

## Dr. FERNANDO M. ROCHA

MÉDICO CIRUJANO

FRENTE AL CORREO

Telèfono No. 16

Luis Beltrán

Dr. RODOLFO N. ZABALA Medico Ciruiano

Atiende todos los dias en Choele-Choel al lado de la Casa

Bulwik. Darwin: Lunes, Miércoles y Viernes

de 10 a 11 Teléfono No 19

ch choel

ESTUDIO JURIDICO ABOGADO

## Doctor JUSTO EPIFANIO

Apoderado de la Municipalidad de Choele Choel Asuntos Civiles, Comerciales, Administrativos y Criminales GRAL, ROCA Y NEUQUEN

Correspondencia a: Juan Bosco 292 Teléfono 254

Gral. Roca

Rio Negro

## Max Bunge ESCRIBANO

Teléfones Nos. 20 y 21

Choele-Choel

Rio Meare:

MARIO E. PICOZZI GANDÍA MARTILLERO PUBLICO Remates y Comisiones

Choele-Choel

P. C. Sud

## ESTER CRESTO

- PARTERA

EMBARAZOS - PARTOS CASOS URGENTES Trastado su consultorio a la casa nueva del Sr. Baigun al lado del Sr. Juan B. Heredia

Choele-Choel F. C. Sud

## **iHAY QUE HACER ALGO!**

¡Hay que hacer algo! ésta era la frase que corria de boca en boca entre los colonos de la Isla Choele-Choel durante el último verano. Verano de sequía, angustioso, portador de desolación y miseria. Invariablemente todos se referian a la posibilidad de hacer algún trabajo en el río para qué, adquiriendo éste un mayor, caudal permitiera el riego en la pròxima estación. Pero no era aquella una oportunidad propicia para la realización de ninguna obra, por impedirlo, la falta de maquinarias adecuadas y la construcción del sifón, que hoy, ya terminado, craza el rio.

Hog, el magnifico Sifón, promesa palpable de un no lejano riego permanente, cruza el rio, y dentro de breves dias, una excavadora de la empresa constructora de las obras de riego estará en la boca del brazo sur. Esta es la oportunidad tanto tiempo esperada: hoy podemos decir: ¡Hay que hacer algo! y nò sòlo conformarnos con las palabras, sinó unirnos todos, cooperando y ayudando en esta obra de vital importancia para la salvación de nuestra Isla.

Tal vez el resultado no sea seguro; pero esta vez contamos con muchas probabilidades de éxito; y si ponemos la fé, la voluntad y la unión necesarias, no podemos fracasar y itendremos riego!.

La Comisión Administradora del Canal Galense ha solicitado ya la autorización a la Dirección de Irrigación para canalizar el banco formado en la boca del brazo sur y está en tratos con la empresa Guillermo Buzon para que realice la obra. Apoyemos sus gestiones, olvidando antiguas rencillas, para bien y prosperidad de todos.

> Choele Choel, 25 de Junio de 1943 Mario E. Picozzi Gandia

## No deberà usarse la palabra «Provisional» al referirse al actual Gobierno Nacional

Con referencia al asunto del título, se transcribe a continuación el De creto No. 773, expedido por el Go bierno Nacional, que literalmente di ce así: «Buenos Aires, 18 de Junio de 1943.- CONSIDERANDO: para designar a las autoridades de la Naciòn no deben emplearse otros términos que los consagrades por la Constitución Nacional; Que la Constitución Nacional, texto máximo al cual deben ajustar sus expresiones los documentos oficiales, usa en ningún momento la palabra «Provisional» refiriéndose al Presidente de la Re pública, ni siquiera cuando se trata del ejercicio del Poder Ejecutivo en cuso de acefalía; Que el actual Go bierno ha sido reconocido por la Corte Suprema de Justicia de la Nación y por los Gobiernos de todos los países con los cuales mantie ne relaciones diplomáticas, y es por lo tento el Gobierno de la Nación Argentina; EL PRESIDENTE DE LA NACION ARGENTINA, Decreta; Art. 10.- Cáncelase la voz «Provisional, del acta de constitución del

actual Gobierno y de los documentos oficiales en que haya aparecido y no se emplee en lo sucesivo otras expresiones que las establecidas por la Constitución Nacional.- Art. 20, Prohíbese el uso de le voz «Provisional» aplicada a las autoridades del Gobierno de la Nación - Art. 30.-Comuniquese, publiquese, dése al Registro Nacional y archivese.— (Fdo.) Ramirez- Alberto Gilbert».

## Entrega de cupones de racionamiento de Nafta

Julio - Septiembre 1943

A los señores propietarios de vehículos automotores:

La agencia Y. P. F. del Sr. Adolfo Sadler autorizada en la distribución de los cupones de racionamiento pa ra el próximo trimestre, ha tomado a su cargo la totalidad de las entre. das que deben efectuarse en Choe. le Choel, Darwin y Pomona.

La distribución se efectuarà en la agencia de Y. P. F. en Choele-Choel desde el 23 del corriente has ta el 3 de julio inclusive, de 8 1/2 12 y de 14 á 19 1/2, todos los dias

Los interesados deben presentar a) formulario «Censo de automó viles particulares».

b) recibo de patente.

c) documento de identidad ( libre-

### Dr. ADOLFO D. CISTERNA

Jefe de cargo del servicio de garganta, nariz y oido del Hospital de la Base Na, val de Puerto Belgrano y del Hospital Municipal de Bahia Blanca.

### Atenderá en Choele-Choel

Martes 29 de Junio de 9 á 20 hs. Miércoles 30 de Junio de 9 á 11 hs. en el Hotel Carella.

ta de enrolamiento, cédula de identidad, pasaporte, o registro de conductor).

d) las credenciales, certificaciones etc. según la categoria en que se encuentre clasificado el respectivo vehiculo. Las certificaciones quedarán en poder de la agencia Y. P. F.

## La sucursal del Banco Nación

La instalación de la sucursal del Banco de la Nación Argentina en Choele Choel, posiblemente se realizará dentro de breve tiempo, pues su postergación es motivada por las dificultades que se han presentado para conseguir un edificio adecua-

El sábado último realizó gestiones en ese sentido ante varios propietarios de casas de este pueblo, el gerente de la sucursal Rio Colorado señor Enrique Martegani. Esperamos que los vecinos, en vista de la importancia que significa para la zona la instalación del Banco, han de colaborar para que el inconveniente sea subsanado cuanto an-

## **Policiales**

El jueves a las 18 horas, por causas que la policía trata de establecer, fué herido en su domicilio, el vecino de Pomona Agustin Lopez por Francisco Medina, quién, con un cuchillo le infirió un profundo tajo, desde la frente hasta la mejlla.

Lopez fué trasladado al hospital de Allen por así aconsejarlo el Director de la Sala de Primeros Auxilios de Lamarque, Dr. Gustavo A. Bouvet, quién lo atendió en el primer

(Continua en la 3ra, página)

## BIBLIOTECA POPULAR Dr. NICOLAS AVELLANEDA

Dias Hàbiles de 17 a 19 horas Dias Feriados de 10 a 12 horas

## DH SALOMON MUTCHINICK MEDICO CIRUJANO

Consultas en Luis Beltrán todos los dias por la tarde en la casa Bentolila

CHARLE-CHOEL

TELÉFONO Nº 12 F C.S

## E annungan annungan gamagang annungan annungan ganagan arawan arawan annungan ganagan annungan annungan annung TOR RAMON SALGADO MARTILLERO PUBLICO NACIONAL HECTOR RAMON

REMATES: Terrenos, casas, semovientes muebles y automóvies

PERITAJES Luis Beltrán Manning sousement manning reconsist neutring transfer non-land graduating in justice annual meaning enging en

Rio Negro



## EN BUENOS AIRES CHACABUCO HOYEL AV. do Mayo 748

Es el hotel preferido de las familias del interior, por su moralidad, confort y buen trato, cocina de primer órden, calefacción central y agua corriente caliente y fría en las habitaciones, 80 salas con balcones sobre la Av de Mayo. Pensión completa 5 y 6 5, por dia todo incluído! 40 departamentos con baño privado.

Prop.: E. Salgado Administrador-Gerente: Luis Vello NO SE DEJE EGUNOCAR POR CHAMPYSORS, DRDENE TERMINANTEMENTE:

CHACABUCO HOTEL

AV. DE MAYO 748

# Pompas Funebres

Se atiende servicio en cualquier parte de la zona a precios que no admiten competencia

Sucursal en Luis Beltran: Sr. RICARDO BINI

Choele Choel

Teléfono No. 25

F. C. Sud

## Farmacia LAMARQUE

D E

R. ARGENTINO GONZALEZ

DIRECTOR-TECNICO

ESPECIALIDAD EN PREPARACIONES FARMACEUTICAS

Teléfono Nº 7

Lamarque

-(o)-

Rio Negro

## Establecimiento "LOS ALAMOS"

- DE .

Juan E. Rosauer

VIVEROS EN CHOELE-CHOEL Y CIPOLLETTI

CERA ESTAMPADA DE PRIMERA CALIDAD

18 - 20 láminas por kilo

SOLICITEN PRECIOS DEL DIA

Se recibe cera virgen en cambio

PEDIDOS: Por teléfono: a No 2 POMONA Por carta a Casi la de Correo Nº. 31

Cipolletti F.C. Sud

## VENDO

Dos chacras y cinco lotes de 10 Hectáreas

cada uno, y 135 lotes de terrenos en 20 mensualidades. en Pomona

Ofertas a: Domingo D' Anna
HOTEL Y BAR POMONA

Atiende preferentemente pedidos de plantas al teléfono No. 2

Pomona

Rio Negro

Farmacia "PERALTA"

- DE -

CARLOS D. PERALTA

Especialidad en recetas mèdicas y Análisis

PERFUMERIA FINA

Teléfono Nº. 37

Choele-Choe

F. C. Sud

5*252525*2525252525252525252525

## EDICTO JUDICIAL

Por disposición de S. S. el señor Juez Letrado de General Roca, Dr. Agustin Nores Martinez, se cita, llama y emplaza por el término de treinta dias, contados desde la primera publicación del presente a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de don NOLASCO LEGUIZAMON, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan por ante su Juzgado y Secretar a del autorizan e a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho

Fuerte General Roca, Febrero 17 de 1943.

Juan A. Madrazo

## EDICTO JUDICIAL

Por disposición de S. S. el señor Juez Letrado de General Roca, Dr. Agustin Nores Martinez, se cita, llama y emplaza por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de don PARIDE GUIDI o PACIDES GUIDI, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan por ante su Juzgado y Secretaría del autorizante a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de o que hubiere lugar por derecho

Fuerte General Roca. Mayo 21 de 1943

Juan A. Madrazo

## ·La Flor del Campo

DE-

JUAN AMADO

Pelaqueria, Perfumeria, Cigarreria y Libreria VENTA DE REVISTAS

-e-EL GRAFICO-o- -o-BILLIKEN-o- -e-PARA TI-

→8 A \$ 0 25 B-

ANEXO: "Casa Gaviña"

RAMOS GENERALES

Choele-Choel

F. C. S

## "LA PIEDAD"

CRÉDITOS

Solicite Muestrario General al agente en la zona
Silvio Jorge Arata

## Casa BAIGUN

Sastreria y Tienda Simón Baigún

Choele-Choel Sucursal Luis Beltran Telefono No 30 Telefono No 5



## EN BUENOS AIRES

HOYEL HISPANO AV. DE MAYO 861

En pleno centro, hotel moderno, departamentos con baños, agua corriente en todas las habitaciones. Preferido por los pasajeros del interior por su cocina, confort y trato familiar \$ 5.- diarios por persona, todo incluido. Familias precio convencional.

Ho so doje equivocar, par chauffeurs u otras persones; ordens terminantemente.

HOTEL HISPAND

AV. DE MAYO 861 - BUENOS AIRES

#### SE VENDE

En esta localidad al lado de la Casa Sr. Pedro Renzoni, una CASA compuesta de 5 habitaciones y demas comodidades, especial para familia.

Tratar con su dueño

Gregorio Garcia Miguel

Choele-Choel

F. C. S.

1,424.24

23.81

### Tintorería "EL ALBA" DE RAFAELA M. DE GENTIL

Especialidad en teñidos, — limpieza de trajes, tapados Surcido invisible. Se plancha cuellos duros, etc. etc. - Consulte precios -

Casa Gamboa

Choele Choel

F. C. Sud

#### Profesora de Corte y Confección

Todas clase de trajes, vestidos y juegos de novia.

BORDADOS

Especialidad en trabajos de punto turco

Srta. AMELIA DI RAGO

Tratar en casa Sr. Jefe de estación

## Policiales

momento, y dada la gravedad de la herida recibida, por considerar que será necesario practicarle una intervención quirúrgica.

El oficial Alberio, encargado de la comisaria de Pomona, instruye el sumario correspondiente con intervención del Sr. Juez Letrado de la

## Sociales

### Dr. Adolfo D. Cisterna

El conocido médico especialista en garganta, nariz y oído, Dr. Adolfo D. Cisterna, atenderà el próximo martes 29, de 8 a 20 horas y m'ércoles 50 de 8 a 12 horas en el Hotel Carella de ésta localidad, a los enfermos de su especialidad que deséen consultarlo.

### Viaieros

-De Cipolletti 🕽 sefiora Hedwig K. de Rosauer.

- Para Buenos Aires el Sr. Cruces Lopez con su señora é hijitos.

-Para Cipolletti la señora Rina de Marcialetti.

-Para General Roca el Sr. Nicolás

## Baile de la Sociedad Ex-alum-

Constituyò una animada y lucida reunion social el baile ofrecido la noche del 20 del corriente en el Hotel «Cervantes» por la Sociedad Ex alumnos de la Escuela No. 10 y al que asistió un numeroso grupo de familias.

## De Pomona

## Enlace

Se realizó el 24 del corriente el enlace de la señorita Honoria Giles con el Sr. Ramón Marin, acto del que fueron testigos los señores Arturo San Juan de Santa Cruz y Germán Gordón.

La fiesta realizada en ca-a de la para celebrar el acontecimien-10 fué de caracter intimo. La nueva pareja se ausentò a Neuquén donde se radicarà.

## MUNICIPALI CHOELE-CHO

Balance correspondiente al mes de Mayo de 1943

INGRESOS Saldo que viene de Abril \$ 522.14 Contribución Directa \$ 280.80 Alumbrado Público

177.-Limpieza v recolección basuras 136,10 Permisos y derechos varios 120.20 Patentes de Rodados 164. -Derechos de Cementerio 15.-Derechos de Cementerio 5.-Multas \$ 902.10 6.-

SUMA

### EGRESOS

EVENTUALES Y EXTRAORDINARIOS: Graziosi y Narvaiz, luz y agua oficinas, Abril Auselma Muñoz, limpieza oficinas Guillermo Di Fiori, su factura

ESCRITORIO SECRETARIA IMPRENTA: Teléfono, franqueos, etc. Mayo «El Mentor», balances, avisos, útiles, etc. Abril y Mayo 104.15

OBRAS PUBLICAS: Fidel Carrizo, 12 dias trabajo calles 18.-A. Ostertack, extracción arena calles del pueblo 107.-

Juan C ram, desmonte camino al Cementerio Nicomedes Hidalgo, 4 dias trabajo calles Reparaciones Monumento a San Martin: Romano Bertuzzi, mano de obra

A. Ostertack, 1 mt. cubico arena BENEFICENCIA PUBLICA. Eugenia Vda. Perroti, trasl. al Hospital de Allen 10.-Raul Fuentes, trasl. al Hospital Allen y acompañante Viveres indigente Fidel Carrizo 3.25 Hipólita Soria, trasl. al Hospital de Allen

ALQUILERES. A. Arcella, alquiler depósitos, Mayo

José A. Guidi, Inspector,

DEUDA ATRASADA (ASISTENCIA PUBLICA): Dr. Salomón Mutchinick, asign. Octubre, Noviembre y Diciembre 1942 LIMPIEZA Y RECOLECCION BASURAS:

Manuel Muñoz, encargado rec. basuras, Mayo SUELDOS: Natividad Remolins, Strio Tesorero, Mayo

Benito J. Doric, Strio. Juzgado de Paz, Mayo SALDO QUE PASA A JUNIO

Choele Choel, Junio 1o. de 1943

NATIVIDAD REMOLINS Secretario Tesorero

DANIEL BURUCHAGA Presidente Municipal

\$ 7.66 39.67 15 -14.20 76.53 40.-10.-60.--2.50 62.50 237.50 10.-38.25 10.-390.-\$ 170.-140.-100.-410.-1,400 43



## Farmacia y Droguería "INGLESA"

-DE-- JOSE BRUNO -

Una farmacia seria, de calidad y la mas surtida de la zona Precios sin competencia Los pedidos por correspondencia, son

despachados en el día

REVELACIONES Y COPIAS

Choele Choel

Telefono No. 5

F. C S

## Balance correspondiente al mes de Mayo de 1943 INGRESOS

Existencia en Ceja al 30 Abril 1943 \$	5.764.47	\$ 5.764.47
CONTRIBUCION DIRECTA;		
T. B. Morgado, partida Nro. 20 - S/R. 00.	3.00	3.00
RODADOS:		
M. S. Sarasola, S/R. Nro. 0109	25.00	
A. Schunemann « « 0112	19.00	
R, Benassi « « 0116	27.00	71.00
MULTAS		
F. Silvestrini, S/R. Nro. 0110	5.00	
E. Damm « 0111	5.00	The second
M. Sarasola « · 0113	5.00	
Λ Villanova" « « Ol14	5.00	
M. S. Sarasola « « 0115	5.00	25 00
Totales	19 30 30	5 863.47
ECDECOS		

### EGRESOS

SUELDOS: J. Salamanca, S/Sueldo Mayo 1943 S/R. Nro. 0066 110.00 110,00 VARIOS. Correo, timbres . . 0064 10.00 G. Amundarain

arreglos varios 16.25 **OBRAS PUBLICAS:** D. Leoni y Cia. « 433 159 55 159 55

Totales

RESUMEN

\$ 5.865.47 Total de Ingresos · Egresos

5,567 67 Existencia que pasa a Junio 1943 Depositado en cuenta corriente Banco Nacion Argentina Deuda ex tesorero Victoriano Losada

En efectivo en Caja Total que pasa a Junio de 1943

\$ 5.586.41

822.91

158 35

26.25

Son CI CO MIL QUINIENTOS SESENTA Y SIETE PESOS SESENTA Y SIETE CENTAVOS m/n que pasa como existencia al mes de Junio de 1945.

Orlando D: Luca Secretario

Pedro A. Sarasola

Felipe Burrio Presidente

### "CASA BOLAND"

## INSTITUTO DE BELLEZA

Permanentes, peinados al agua y marcel, cortes de melenas para señoras y niños.

Choele Choel

## VENDO

Un lote de 10 hectáreas cultivado con viña, frutales

Tratar en la misma propiedad.

Alejandro Menghetti

Lote 5 -

Chacra 28 -

S-cc. II -

Luis Beltrán

## Verduleria LA NUEVA ARGENTINA

de Amadeo Rocchetti

Venta de fruta y verdura. Al por mayor y menor, naranja de 0.55 a 0.65 la docena precio completamente reducido No deje de visitar la casa.

## Mercadito LA RIBERA

Alfredo Raúl Guidi

Frutas de la estación, Verduras y Fiambres Surtidos.

Choele-Choel F. C. Sud

## Celebración del Dia de la Bandera

Con la presencia de las autoridades y una considerable cantidad de vecinos se realizó el 20 del corriente a las 11 horas la procesión cívica desde la escuela No. 10 al mástil donde fué izada la Bandera por dos miembros de la Sociedad Ex Alum" nos, siendo jurada por los escolares' fué coreado luego el Himno Nacional y recitó la «Oración a la Bande» ra» de Ricardo Rojas, la niña Matil" de Garcia; cerró el acto con un notable y elocuente dicurso el Direc" ton de la escuela señor Caracciolo F. Tissera.

Se adhirieron al actoenviando delegaciones las instituciones locales: Sociedad Cooperadora «Amigos del Niño», Biblioteca Popular Dr. Nicojas Avellaneda y «Sociedad Ex-alumnos de la escuela No. 10.»

En la escuela fuè servido a las 10 horas un chocolate al alumnado por la Sociedad «Amigos del Niño» y fueron obsequiados con bollos donados por el Sr. Juan A. Santos.

#### "NEBREDA" ZAPATERIA

Mi nuevo domicilio al lado del Hotel Argentino REBAJA DE PRECIOS POR TODO ESTE MES

Zap. de Sra. taco Luis XV en gamuza desde \$ 690

« « Chino, distintos cueros « « 4.90

« Paño para Sra, Taco Chino y Pinet « « « 8.50 « Hombre con tacos de goma

Botas para hombre, bombachera, tipo militar y cazadoras, en cabritillas, oscarias y vaquetas, neg. y col.

Choele Choel F. C. S.

## Peluqueria PAISA

Cesar D'Angelis

Fotografías para Libretas de Enrolamiento REVELACIONES EN EL DIA (Frente al "Hotel Argentino":

Choele-Choel

## Un goal de media cancha:.:



¡INATAJABLE!

Eso ha sido ARGEMO en el campo de las baterías. La GENERAL MOTORS la lanzó al mercado marcando un formidable tanto a su favor. ARGEMO es conocida ahora en todo el país y en cualquier punto del mismo puede obtenerse un exce ARGEMO. excelente servicio

ARGEMO

Equipe Ud. también su vehículo con una ARGEMO: amperaje

exacto, potencia p ja, largo servicio y

Concesionario: ADOLFO SADLER